





podrían proporcionarles a la vez la satisfacción de contribuir, al desarrollo de la cultura patria.

¿Cuándo está bien gobernado un pueblo?

Un pueblo está bien gobernado: Cuando el sable está mohoso y el arado resplandeciente. Cuando está vacía la cárcel y el granero lleno. Cuando las escaleras del templo están gastadas y las de los tribunales llenas de yerba. Y en fin, cuando los médicos van a pie, los panaderos a caballo y los literatos en coche. Entonces puede asegurarse que un pueblo está bien gobernado. Así lo dicen los chinos. Y hay que confesar que los chinos tienen razón.

El rejuvenecimiento de las patatas

Exhausta por más de cuatro siglos de reproducción y atacada por legiones de parásitos que le han quitado casi todo su vigor, la patata va agotando su vitalidad gradualmente. Se ha pensado darle nuevo vigor mudándola, y se ha recurrido a las plantas americanas tratadas con un abono especial; pero esta tentativa de los señores Meckel y Verne no ha tenido, a pesar de ser interesante por sí, más que resultados incompletos. Otros experimentos más concluyentes han sido ejecutados por los señores Sartoy, Gratiot y Thiebaut, que han obtenido la reproducción con simiente, provocando con un tubérculo inferior el desarrollo de tubérculos. Estos han sido replantados escogiendo de ellos los mayores, y han producido plantas excepcionalmente vigorosas, y, lo que es más importante, exentas de las enfermedades de que son atacadas generalmente las patatas.

Los inventores de este método esperan que con la selección y el cruzamiento se obtendrán ciertas variedades que producirán gran rendimiento y tendrán todas las cualidades satisfactorias, tanto bajo el punto de vista alimenticio como del industrial.

Las literatas en América

La literatura femenil está haciendo progresos tanto en América como en Europa. En América, especialmente el arte dramático cuenta, entre las literatas, representantes de un valor nada menos apreciable. Un premio de diez y ocho mil dólares, para la literatura dramática, fué ofrecido por un rico americano: el señor Winthrop, y la victoria ha sido alcanzada por una mujer: miss Alice Brown.

Se trata de un éxito de especial valor, puesto que los concursantes pasaban de un millar.

Uso del limón

El jugo de limón se presta a diferentes aplicaciones y para la curación de distintas dolencias. En caso de anginas, basta a los primeros síntomas gargarrizar el zumo de un limón; si son niños los que hay que curar, se dispone con algodón hidrófilo un tampón con el cual embebido de limón, dan unos toques en la garganta.

Para avalar una medicina grasa, como el aceite de ricino, se exprime en un vaso el jugo de un limón, y sobre éste se va vertiendo, poco a poco, el aceite. Para la inflamación de las encías basta frotarlas suavemente con limón.

Para quitar las manchas de tinta de las manos y para la limpieza de las mismas, el limón está indicadísimo, así como para quitar el polvo de la cara o para atenuar los sudores debidos al sol. Para embellecer el cutis también resulta muy ventajosa esta fruta.

Con ella se limpian y emblanquecen los objetos de paja, como los sombreros.

La potasa de las algas

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos se ha ocupado más de una vez en esta cuestión. En un informe publicado en 1915 se incluyen los estu-

dios hechos por varios especialistas sobre cinco de las principales formaciones de algas de la costa norteamericana del Pacífico. De los numerosos análisis hechos, resulta que las algas secas contienen cerca del 16 por 100 de potasa, lo cual corresponde, aproximadamente, al 25 por 100 de cloruro potásico, y un 2 por ciento de nitrógeno, y un poco de anhídrido fosfórico.

Por regla general, debería ser más fácil el extraer el cloruro potásico de las algas que de las sales de Stassfurt; pero no se conoce con certeza el coste de la recolección de las algas y de la consiguiente manipulación; y mientras la posibilidad de provecho en la producción de cloruro potásico, yodo y otros derivados eventuales tiene más bien un carácter teórico, en cambio, dado su contenido en materias fertilizantes, parece probable que las algas, solas o mezcladas con otras materias (guano de pescado o fosfatos), representen un medio sumamente fácil para obtener un buen abono.



Crónica Local

Continuó el sábado y terminó el domingo en la iglesia parroquial la esplendorosa oración de cuarenta horas que dijimos había empezado el viernes de la anterior semana en honor de la Inmaculada Concepción. Esta fiesta se celebró en el presente año con inusitada solemnidad y fué uno de los actos más salientes, y sin duda el más concurrido, la misa mayor del primero de los mencionados días, en la que fué el celebrante el Rdo. don Rafael Sitjar, Arcipreste, asistido de los señores don Ramón Colom y don Jaime Borrás, cantó bellísima composición musical la capilla con acompañamiento de orquesta bajo la dirección del Rdo. don Miguel Rosselló y tejió brillante panegírico el predicador de la novena preparatoria Rdo. don Pedro Quetglas.

Fueron muy lucidos también los demás actos del culto, tanto por la tarde como por la noche de los mencionados días sábado y domingo, y a todos ellos asistieron con seriedad y compostura numerosos fieles.

Con verdadera satisfacción nos enteramos que en Palma se ha exteriorizado una corriente contraria al propósito de la Junta de la «Isla Marítima» de aumentar en un 50 por 100 los fletes, y la supresión de algunas líneas que nos unen con el continente.

El Ayuntamiento de la capital en su última sesión acordó protestar contra dichos propósitos de la Junta de la «Isla», y sabemos que no satisfechos los señores concejales con las débiles manifestaciones en contra expuestas en la citada sesión, tienen acordado celebrar el próximo martes o miércoles una sesión extraordinaria para protestar con toda energía contra la petición formulada al Gobierno por la Junta de la «Isla», que desea, por lo visto, efectuar todo el servicio con el continente con sólo tres vapores, para destinar los restantes a servicio de cabotaje, lo cual habría de redundar, a nuestro entender, en perjuicio de los intereses generales de la isla.

¿No imitará nuestro Ayuntamiento la conducta del de Palma, ya que a nosotros, los sollerenses, ha de perjudicarnos al igual que a los palmesanos y que a los demás mallorquines la mencionada pretensión?

La recaudación obtenida durante el mes de Noviembre con destino a las obras que se están ejecutando en la fachada de nuestro templo parroquial es la siguiente:

Producto de la bandeja, 294'62 pese-

tas; importe de los donativos especiales, 116 00; total 410'62 pesetas.

Se pagaron dos facturas, que suman en junto 1 223'47 pesetas, cuya cantidad con la del déficit resultante en fin de Octubre, de 274'77, forma la de 1.498'24 ptas. de la que restada la expresada suma recaudada da todavía un déficit de 1.087'24 ptas.

Como el tiempo crudo de la presente estación dificultaba los trabajos a tanta elevación, se han suspendido temporalmente, y continuando la recaudación de limosnas sin interrupción, es de esperar quede extinguido dicho déficit antes de que las obras puedan reanudarse.

El domingo último, segundo del mes, en la sesión reglamentaria de la Junta General de la sociedad «Defensora Sollerense» se procedió a la renovación de la mitad de las Juntas Directiva e Investigadora.

Para la primera fueron por unanimidad reelegidos: don Antonio Forteza Forteza para el cargo de Vice-Presidente; don Guillermo Valls Valls, para el de Vice-Bibliotecario; don Jaime Oliver Pastor, para el de Vice-Secretario, y para Vocales los señores don Francisco Ballester Serra, don Andrés Canals Coll y don Lorenzo Riera Mas, habiendo sido elegido don Nicolás Huguet Huguet.

Para la Junta Investigadora fueron reelegidos, también por unanimidad, los señores don Domingo Rullán Rullán, don Miguel Colom Arbona y don Francisco Forteza Forteza, y elegidos don Fernando López Estades, don Antonio Canals Deyá y don Guillermo Parera Morey.

A todos, por la distinción de que han sido objeto, enviamos sincera felicitación.

Tenemos la satisfacción de poder informar hoy a nuestros lectores que nuestro estimado amigo el fotógrafo D. Jaime Busquets se halla completamente restablecido de la larga y penosísima enfermedad que precedió y ha seguido a la delicada operación quirúrgica que le practicó el afamado médico de Palma D. Miguel Ferrando, y de cuyo satisfactorio resultado dimos oportunamente cuenta.

El Sr. Busquets, ágil y fuerte ya para el trabajo, lo volverá a emprender mañana, domingo, y sabemos que con el deseo de contentar a su numerosa clientela, que en todo este tiempo ha echado de menos su presencia en el taller, tiene el propósito de mantener abierta la galería todos los días desde las ocho de la mañana hasta las cuatro de la tarde.

Por haber curado de una tan molesta y peligrosa enfermedad, enviamos a nuestro amigo cordial enhorabuena.

Sabemos que por la Obrería de San Antonio Abad, de nuestra parroquia, se ha hecho ya el nombramiento de la Comisión organizadora de la cabalgata y demás festejos con ella relacionados con que se va a solemnizar el próximo aniversario de la muerte de dicho Santo.

El esplendor de la mencionada fiesta, que desde algunos años a esta parte ha ido en aumento, quíerese sea en el venidero aún mayor, y para ello estudia la Comisión de referencia los medios con que poder conseguirlo. Conociendo a los señores que la forman, no dudamos de sus iniciativas ni de su actividad.

Procuraremos tener a nuestros lectores al corriente de los acuerdos que se tomen y de cuanto, por unos o por otros, en el expresado sentido se haga.

Fueron interrumpidas las proyecciones cinematográficas el sábado último en el teatro de la «Defensora Sollerense» por

la representación en el mismo del hermoso drama de Feliu y Codina *La Dolores* y la chistosa pieza catalana *Viatge de boda*, por la compañía palmesana que dirige el primer actor de la misma D. Cayetano A. Cortés. La interpretación fué muy aceptable por parte de todos los artistas, y se distinguieron y cosecharon nutridos y calurosos aplausos el antedicho señor Cortés, que desempeñó muy bien el papel de Lázaro, y la señorita Salvá, que desempeñó admirablemente el de Dolores.

El domingo continuaron las funciones de cine en dicho teatro, tarde y noche, y en el «Cinema-Victoria», además del sábado y domingo, el jueves en cuyo día se proyectó entre otras la hermosa película *Los naufragos del Orinoco*, que fué muy del agrado del público.

La Empresa ha resuelto reducir las funciones en uno y otro de dichos cines y adelantar la hora para empezar las proyecciones de los días festivos por la tarde. En adelante habrá sólo función en la «Defensora Sollerense» los jueves y domingos, y en el «Cinema-Victoria» los sábados y domingos, no habiendo en la semana otros días festivos. En éstos habrá proyecciones tarde y noche, y las de la tarde empezarán a las cuatro.

Dicennos que la Compañía «Ferrocarril de Sóller» tiene en proyecto la supresión de dos de los trenes ordinarios en determinados días de la semana y probablemente también del extraordinario de los días festivos, que es el que sale de Palma a las 11'30 m. y de esta ciudad a la 1'15 t. Para suprimir los primeros necesita autorización del Gobierno, y según tenemos entendido la ha solicitado ya.

Si se la atiende, quedará suprimido el tren de ida de las 6 m. y el de vuelta que llega ahora a las 8'45 m.; habrá sólo uno de salida a las 8 m. que regresará, como ahora, por la tarde saliendo de Palma a las 2'35.

Sin embargo, los jueves, sábados y domingos el servicio de la mañana será el mismo actual, con el fin de no perjudicar a los viajeros que deban marchar a los pueblos del interior en esos días de mercado o de expansión, para lo cual deben tomar el tren de la otra Compañía que sale de Palma a las 7'40 m.

Hemos recibido atenta invitación para asistir el lunes próximo a una velada literario-musical, que se celebrará a las ocho y media de la noche del mencionado día, en el salón del «Fomento Católico», la que tendrá lugar con arreglo al siguiente programa:

- 1.º *¡Senyors, falla un artista!* A petición de los principales favorecedores de estas veladas.
2.º *Aprobados y suspensos.* Pasillo cómico en un acto.
3.º *Innocentada.* Por unos desconocidos.

4.º *El sacristán de la aldea.* Zarzuela patriótica en tres actos, letra de Eduardo Sains y música del Maestro Dimas. Agradecemos sinceramente la atención.

Nuestro estimado colega «Balears» que ve la luz pública en Buenos Aires, reproduce en el último número que de esta publicación hemos recibido el artículo de nuestra sección de «Ecos Regionales» que lleva por título *Salpicaduras de la guerra* y la firma de nuestro estimado colaborador don Antonio Carrió Salas.

Aun cuando el periódico bonaerense no añade comentario alguno de su cosecha a lo dicho por el señor Carrió, cuyo



critério en el asunto tratado es el mismo que el SOLLER sostiene, el hecho solo de reproducirlo ya implica conformidad con éste, que es lo que nos satisface y sinceramente al mencionado colega agradecemos.

La velada que prepara la sociedad filarmónica «Lira Sollerense» en obsequio de los socios y de sus familias, promete ser muy agradable y animada. En ella podrán tener éstos, por primera vez en esta localidad, reservados los dos asientos de platea que a cada uno han correspondido, pues que irán numeradas las butacas, a cuyo efecto y con el fin de evitar parcialidades y los consiguientes disgustos, ha efectuado la Directiva de dichos asientos escrupuloso sorteo.

Cada uno de los socios tendrá, como queda dicho, dos asientos fijos de platea y dos entradas de Paraíso además; los músicos, además de su entrada, tendrán para sus familias dos butacas de antepalco y dos entradas de Paraíso, y los alumnos y alumnas, también además de su entrada personal, dos asientos de anfiteatro, (primera fila) y dos entradas de Paraíso.

Los palcos se reservan para las Autoridades, entidades, Directiva y alumnas que toman parte principal en la representación.

La función tendrá lugar el miércoles próximo, día 19, y empezará a las ocho y media en punto.

He aquí el programa:

1.º Fantasia sobre motivos de la opereta Maruca, del Maestro Vives, por la banda de la Sociedad.

2.º El Arte musical, zarzuelita en 3 cuadros, música de don P. A. Pedrolini, por los alumnos de la escuela, con acompañamiento de piano por el profesor don Miguel Rosselló, Pbro.

3.º Elcétera, etc., etc., fantasía humorística internacional de D. Mariano San Miguel, por la banda.

4.º La Abuela, zarzuelita en tres cuadros, letra de nuestro paisano D. Juan B. Enseñat y música de D. Julio Mayet, por las alumnas de la escuela, con acompañamiento de piano por la Srta. Magdalena Castañer y de la orquesta de la Sociedad dirigida por el profesor D. Miguel Oliver.

5.º La Verbena de San Juan, walsjota a dos voces, del Maestro Anselmo Clavé, por los alumnos y alumnas, con acompañamiento de la banda de música.

El frío que se ha dejado sentir durante la presente semana, y hoy de un modo especial, ha sido muy intenso, habiéndose mantenido bastante tiempo a 5 grados y subido después a 7 el termómetro a la sombra.

Los días han sido lluviosos y en algunas ocasiones lo que era llovizna en el valle fué nieve en los montes, que se fundió poco después de caída. Es muy probable que, continuando así de baja la temperatura y con la misma tendencia a la lluvia, acabe por caer en la comarca una nevada copiosa.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 30 de Octubre 1917

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don Antonio José Colom, D. Antonio Forteza, D. Pedro A. Alcover, D. Juan Puig, don Antonio Colom, D. Andrés Rullán, D. Salvador Oliver, D. Jaime Morell, D. Damián Ozonas, D. Juan Frontera y D. Miguel Colom.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Prevía la lectura de las respectivas instancias, se acordó conceder los permisos siguientes: a don Bernardo Castañer Alcover,

para levantar un piso a la casa-cochera que posee en la prolongación de la calle de San Bartolomé; a don Matias Coll Morey, para construir una acera adosada a las casas números 4 y 5 de la calle de Catre; a don Vicente Romero, para enlucir la fachada de la casa núm. 20 de la calle del Pastor; a don Bernardo Cabot, para construir una acera en todo el frente de la casa n.º 54 de la calle de la Luna; a don Jaime Castañer Castañer para tapiar un portal y abrir otro en la finca denominada «Es Través»; a don Juan Bujosa Serra, para construir una habitación en el subsuelo de la calle de Santa Catalina del Puerto, frente a la casa n.º 28 de la mencionada calle; a doña Margarita Morell Oliver, para cerrar con rejilla metálica una finca que posee llamada «Sa Bleda», lindante con la carretera de Palma a Sóller por Valldemosa y Deyá.

Se concedieron también varios permisos a diferentes solicitantes para instalar en sus respectivas propiedades un electro-motor.

Prevía la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: a la sociedad «El Gas», 1143'41 pesetas por energía eléctrica suministrada para el alumbrado público y dependencias municipales y 51'80 pesetas por una instalación eléctrica efectuada en la escuela de niños de Biniaraix; a don Juan Enseñat, 160'47 ptas. por 911 kgs de algarrobas suministradas para manutención de los caballos del Municipio; a don Gabriel Pomar, 222'13 ptas. por papel timbrado y sellos de comunicaciones suministrado al Ayuntamiento desde 1.º de Junio al 20 de Octubre del corriente año.

Se aprobó el traspaso de la sepultura del solar n.º 76 a favor de don Damián Ozonas y Pastor y de don Jaime Alcover Coll.

A propuesta del señor Presidente se acordó la adquisición de una alfombra para el estero del salón Capitular del Ayuntamiento.

Se acordó el pago de las facturas de don Juan Forteza, deduciendo de las mismas 4'87 pesetas por diferencia de precio, entre el cotizado y el facturado en la fecha en que suministró los artículos discutidos.

Se acordó quedara sobre la mesa una proposición del señor Oliver en la que pide se cambie la hora de la celebración de las sesiones del Ayuntamiento.

El señor Ozonas denunció al Oficial-sache por haber sacado, sin permiso, libros de las oficinas municipales.

Se entabló ligera discusión sobre dicha denuncia, en la que intervinieron el señor Presidente y el señor Alcover, poniendo fin a la misma el señor Presidente.

El señor Colom (don Miguel) pidió al señor Presidente el resultado de las averiguaciones llevadas a cabo respecto al hecho por él observado relativo al agente repartidor de boletines para la formación del Censo electoral, quien durante el tiempo que estuvo empleado en este trabajo acompañó varias veces a un señor forastero.

El señor Presidente manifestó que había dado cuenta ya en otra ocasión del resultado de sus gestiones, no obstante relató nuevamente lo sucedido.

Insistió el señor Colom (don Miguel) en su pretensión de que se descontara de su haber al empleado en cuestión, el tiempo que había faltado. Intervinieron en la discusión otros señores Concejales, y en vista de que ésta se alargaba puso fin a la discusión el señor Presidente.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 16.—A las seis de la mañana, ejercicio dedicado a la Virgen del Carmen. A las nueve y media, Tercera Dominica del Santísimo Sacramento, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. Dr. D. José Pastor, Vic. Por la tarde, explicación del Catecismo y al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Miércoles, día 19.—Por la mañana, a las seis y media ejercicio en obsequio al Patriarca S. José.

En la iglesia de Nra. Sra. de la Visitación.—Mañana, domingo, día 16.—Fiesta en honor de la Inmaculada Concepción. A las siete, durante una Misa, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de S. Antonio de Padua. A las nueve y tres cuartos, expuesto el Santísimo, se cantará Tercia y la Misa mayor, en la que hará el Panegírico de la Inmaculada el Rdo. don Vicente Frau, Catedrático del Seminario. Por la tarde, los Terciarios, para obsequiar a su augusta Patrona la Inmaculada, tendrán su reunión mensual con solemnidad. A las tres y media, exposición, corona fran-

Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedente de los manantiales Vichy Catalán, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les otrezcan, puesto que las de los manantiales Vichy Catalán llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Subasta voluntaria

La Sociedad «El Gas» saca en venta voluntaria a pública subasta los edificios y terrenos de su propiedad, situados cerca del Pont d' els Ases, de este término municipal, en donde estaba instalada la Central Eléctrica. La subasta tendrá lugar el día 30 del mes en curso, a las 10 de la mañana, en el domicilio de la Sociedad «El Gas», calle de Buen Año 4 ante Notario público.

Los que quieran optar a dicha subasta, presentarán sus proposiciones en pliego cerrado, arreglado al modelo que se facilitará en las oficinas de dicha Sociedad, como igualmente podrán enterarse de las condiciones necesarias para entrar en el concurso.

Sóller 15 de Diciembre de 1917.—Por la Sociedad «El Gas»: El Director Gerente, Tomás Morell.

La Confianza

Confitería y pastelería de José Borrás Pastor.—Calle de la Luna n.º 7 (Ca'n Xim Tambora).

En este establecimiento se ha recibido un grande y variado surtido de turrone y dulces de todas clases para las próximas fiestas de Navidad y Año nuevo, y se venden a precios muy reducidos.

No obstante esta baratura, a todos los parroquianos que compren por valor de 2'50 pesetas se les regalará un billete numerado para la rifa de una preciosa maceta de flores artificiales, que permanecerá expuesta en los escaparates de la casa hasta el 17 de Enero próximo, en cuya fecha se verificará el sorteo.

Centro Maurista

Se avisa a los señores socios que hasta el día 20 del corriente mes podrán recoger la participación a la Lotería de Navidad que les corresponda. Pasada esta fecha, se entenderá que los socios que no la hayan retirado renuncian a dicha interesencia.

Sóller 1.º Diciembre 1917.—El Secretario, Amador Canals.

Defensora Sollerense

Habiendo adquirido esta sociedad el billete núm. 40.935 de la Lotería Nacional del sorteo del día 22 Diciembre 1917 para repartirlo proporcionalmente entre los señores socios, se pone en conocimiento de éstos que podrán recoger la correspondiente papeleta de interesencia en la Conserjería desde el día 5 al 18 del corriente mes. Pasado este último día, se entenderá que se renuncia a dicha interesencia.

Sóller 1.º Diciembre 1917.—El Presidente, Bartolomé Sampol.

Se desea vender

para poder retirarse a Sóller su dueño, un comercio de frutos, vinos de España y licores exquisitos, muy aparroquianado, situado en una importante población del N. E. de Francia. Se darán facilidades de pago en caso de no hacerse la operación al contado siempre que ofrezca garantías el comprador.

Para más informes dirigirse a la Administración de este periódico—calle de San Bartolomé n.º 17, Sóller.

Se desea vender

la casa n.º 22 de la calle de Isabel II y el huerto adjunto, plantado de naranjos y árboles frutales, con derechos a desperdicios de agua que le sobran para el riego del mismo.

La casa tiene una superficie de 69 metros y el huerto 17 áreas y 75 centiáreas, equivalentes a un cuartón.

Informes en la notaría de don J. Domenge.

ciscana, sermón por el mencionado orador, coronilla de las doce estrellas y antes de la reserva recibirán la Bendición Papal con indulgencia plenaria.

En el santuario de la Inmaculada Concepción, situado en el Olivar d' es Fandó.—A las tres y media de la tarde, ejercicio en honor de la Inmaculada.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 5.—Hembras 5.—Total 10

MATRIMONIOS

Día 15 de Noviembre, Juan Adrover Mestre, viudo, con Antonia Lucia Barceló Barceló, soltera.

Día 17.—Gabriel Oliver Ferrer, soltero con Catalina Umbert Marroig, soltera.

Día 1.º.—Jaime Capó Pons, soltero, con Margarita Reus Villalonga, soltera.

Día 1.º.—Juan Clemente Homar Garau soltero con Maria Castañer Colom, soltera.

DEFUNCIONES

Día 12 de Noviembre.—María Muntaner Oliver de 14 años, calle del Obispo.

Día 21.—Margarita Muntaner Casanovas de 94 años, viuda, m.º 41.

Día 22.—Catalina Puig Casanovas de 79 años, soltera, C. Rectoría.

Día 26.—Antonio Colom Vicens, de 60 años, viudo, C. de S. Jaime.

Día 30.—Josefa Serna Gamarra, de 7 años, C. Trinidad (Biniaraix).

Día 2 Diciembre.—Miguel Trias Pons, de 92 años, viudo, C. de S. Cristobal.

Día 5.—María Vicens Palou, de 30 años, soltera, m.º 39 n.º 394.

DONATIVOS

con destino a la construcción de un nuevo templo en la Huerta, barrada de «Ca'n Pellos».

Pesetas

Table with 2 columns: Donor Name, Amount. Includes Suma anterior (2 250'68), D. Antonio Piña (5'00), Rdo. Dr. D. Miguel Alcover, Catedrático del Seminario (50'00), D.ª María Casas de Alzamora (50'00), D. Jaime Rullán (5'00), D. Jaime Torrens (5'00), D.ª Francisca Magraner, viuda de Frontera (25'00), D.ª Antonia Morell, viuda de Enseñat (25'00), N. N. (25'00).

Suma. . . . . 2 440'68

(Continuará.)

¡NO OLVIDARSE! LIBERTAD

la serie sensacional se proyectará en el «Cinema-Victoria el sábado, día 22 de Diciembre.

Marítima Sollerense

Por acuerdo de la Junta General extraordinaria, verificada en el día de ayer, se participa a los señores accionistas de esta compañía que a partir del próximo día 28 queda abierto el pago de 225 pesetas por acción como reducción del capital social y 150 pesetas a cuenta de los beneficios obtenidos en el presente año.

Dichos pagos se efectuarán en las oficinas de esta compañía, todos los días laborables de 9 a 12.

Sóller 26 de Noviembre de 1917.—El Presidente, Lorenzo Roses.



## SOBRE EL MISMO TEMA

Volvamos sobre el mismo tema de la semana anterior, porque conviene no dejar de mano este asunto del déficit de la Diputación, puesto que de resultados de la falta de fondos en aquella corporación provincial han de quedar, seguramente, desatendidos servicios principalísimos en la vida de nuestra región, mayormente aquellos que se relacionan con la asistencia de los pobres desheredados de fortuna que buscan amparo en la caridad oficial, que hoy debe estar tan mal administrada como mal andan los medios disponibles por aquellos que son los encargados de su administración.

Y no es posible resignarse a que el malestar perdure cuando se sabe que ese malestar se cierna implacable sobre la casa de unos desgraciados; cuando se presiente que el malestar gravita sobre la vida triste de hermanos que fueron en busca de auxilio a cobijarse en aquellos establecimientos públicos donde hoy hasta la beneficencia debe verse cohibida y debe ejercerse con restricciones.

Hay que resolver este problema tan pronto como lo exigen la conveniencia y la caridad. No se trata ya de especular; no debemos tomarnos el tiempo necesario para especular cuando se trata de hacer una limosna. Toda especulación a costa del hambre de nuestros hermanos martirizados por la miseria, sería inhumana y criminal.

Hay que resolver pronto, enseguida, llevados más que del cálculo, de la vocación desprendida y generosa que suelen despertar en las sociedades los cuadros de horrorizante desgracia cuando en ella aparece sumida una parte de la colectividad.

Si nosotros hemos combatido los dos proyectos presentados a la sanción pública por nuestros diputados provinciales, no es porque dejemos de comprender la necesidad de la urgencia; es porque se les ha dado un carácter personal falto de la equidad necesaria, en el cual sobresale la idea de un egoísmo particular. Es porque se ha querido discutir quién debía asistir en socorro de esas necesidades colectivas que atañen a todos por igual. Es porque se han querido inventar obligaciones sobre los unos, y se ha buscado el indulto para los demás.

Nosotros no entendemos así la caridad. Nosotros creemos que el bien ha de repartirse cuando se trata de hacerlo a una víctima cuyo verdugo ha sido la sociedad.

¿Por qué ha de pagar el comerciante el sostenimiento de unas víctimas del industrial? ¿Por qué ha de ser el agricultor quien soporte las cargas de desgracias que originaron los vicios para él ignorados, de la complicada vida de ciudad?

Esas pobres gentes que habitan los asilos y los hospitales y aquellos desgraciados cuya demencia exige aislamiento y un trato especial, no son víctimas de la clase desadinerada, ni del campo, ni del comercio, ni de la industria solamente. Son víctimas de la sociedad y ésta ha de reconocerlas y acudir en su amparo satisfaciendo sus necesidades en un sacrificio que alcance a todos por igual.

Pretenden que carguen el productor y el comerciante con estos sacrificios. Según frase del primer proyecto sobre la exportación, por pequeño que sea, —la cuantía no hace el hecho—, es pretender librar de culpas a todos los demás individuos de la sociedad.

Pretender gravar el consumo de artículos de primera necesidad, en los cuales el trabajador invierte un 50 por ciento de sus haberes, mientras el acaudalado no invierte, quizá, ni un diez, es castigar el trabajo para indultar el capital.

Eso, no: ni diferencias ni castigos, señores diputados. Todos por igual.

A CARRIÓ SALAS.

Palma 14—XII—17.

## Crónica Balear

Palma

La fiesta de la Purísima se celebró en la iglesia Catedral con las solemnidades acostumbradas, celebrando el señor Obispo misa pontifical con asistencia de la municipalidad. Por la tarde verificóse la procesión.

El arma de infantería celebró la fiesta de su patrona la Purísima en la iglesia del Socorro, asistiendo al acto autoridades militares, oficialidad y tropa de la expresada arma y comisiones de oficiales de los distintos cuerpos del ejército y de la armada y gran número de señores del elemento civil.

Para mayor solemnidad de la fiesta de la Purísima, patrona de España, hubo luminarias en diferentes edificios públicos y muchas casas particulares. El frontis de la Casa Consistorial estuvo iluminado como suele estarlo en los días de gala.

El lunes de esta semana el nuevo Gobernador civil de esta provincia D. José Estruch Chafer expidió la siguiente circular:

«Con esta fecha me he posesionado del cargo de Gobernador civil de esta provincia para el que fui nombrado por R. D. de 26 de Noviembre último, habiendo cesado el Ilustrísimo Sr. D. Jacinto Jaraiz, presidente de la Audiencia Territorial, que lo desempeñaba interinamente.

tamente, y el hombre, asido con entrambas manos a la cabeza de uno de ellos, elevado por el encabritamiento de los caballos, quedó suspendido en el aire. Aquello fué ver y no ver.

—¡Qué horror!—exclamó la señora de Miramar mascando tranquilamente.

—Ahora verás, ahora verás—prorrumpió su marido con aire satisfecho.

—No quiero ver, no quiero ver—le advirtió ella, —porque pintas las cosas con colores demasiado vivos, y nos vas a regalar una descripción sangrienta, que no será, por cierto, un postre del mejor gusto.

Y dirigiéndose a su hija, añadió:

—Contentémonos, niña, con presumir que ambos serían destrozados. Es una desgracia..., pero... ¿qué le hemos de hacer nosotras?

—Te equivocas—se apresuró a decir Miramar impaciente.—Hoy estás infeliz en tus observaciones. Querida mía, no sucedió nada de eso.

Margarita se interpuso, diciendo:

—Déjalo, mamá; porque ya imagino lo que pudo suceder. Es claro, el coche se detuvo. ¿No es esto, papá?

—Tampoco, señorita,—contestó el padre.

Lo que se hace público en el Boletín Oficial para general conocimiento».

En el salón árabe de «La Veda» se inauguró el sábado la exposición de pinturas de don Francisco Salvá, don Bartolomé Ferrá, don Juan Pons y don Damián Vidal.

El primero expone, además de varios cuadros, una nutrida colección de dibujos; el señor Ferrá expone buen número de telas, pequeñas en su mayor parte; el Sr. Pons algunos dibujos muy originales, y el Sr. Vidal varios cuadros.

La exposición ha sido visitada por numeroso público, y de ella se habla con elogio entre los inteligentes.

Ha quedado constituida últimamente en esta ciudad una nueva entidad política: el «Centre Regionalista».

La enunciación del título releva de toda definición del carácter de la nueva sociedad política, cuya finalidad es la siguiente según nota que recibimos:

«La finalidad del Centre es netament i exclusivament política, amb criteri autonòmic afirmatiu i constructiu i el seu objecte es conseguir:

a) Personalitat autònoma dels Municipis dins la regió natural.

b) Personalitat autònoma de la regió natural dins la nació.

c) Sobirania de la nació.

d) Federació de nacions formant un Estat ibèric.»

El «Centre Regionalista» cuenta con unos 65 socios y se halla instalado en la calle de Conquistador, 10 1.º.

Celebróse el sábado en el «Teatro Balear» el anunciado mitin en pro de la concesión de la amnistía a los condenados con motivo de los sucesos de Agosto, y en especial al Comité de huelga.

Asistió al acto numerosa concurrencia, que llenaba palcos, butacas y antepalcos; unas 1.500 personas.

En el escenario tomaron asiento las personas de relieve afectas al bloque asambleista, ocupando la presidencia el Senador don Jerónimo Pou y el diputado don José Zulueta.

Hablaron dicho señor Pou y los señores don Lorenzo Bisbal, don Francisco Villalonga, don Fernando Pou, don Antonio Pol, don Francisco Rosselló y don José Zulueta.

Todos los oradores fueron escuchados con gran atención y calurosamente aplaudidos, habiendo reinado en la reunión el orden más completo.

La compañía de comedia española, que tan acertadamente dirige la respetable actriz Rosario Pino, está actuando en el Teatro Principal con general aceptación y aplauso.

Todas las obras puestas en escena han servido para evidenciar que la aureola de gloria y fama artísticas que rodea a la eminente Rosario Pino no es exagerada, y que, al distinguirla, como la aprecia nuestro público, no hace más que rendirle un tributo de justicia.

El resto de la compañía también muy aceptable, y la presentación escénica de gusto exquisito.

A las seis de la tarde de ayer, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, dió la anunciada conferencia el diputado a Cortes señor Zulueta.

A la derecha de la señorita Uzúa, Directora de la Normal de Maestras, tomó asiento el Gobernador civil, señor Estruch, sentándose a la izquierda de la misma el Alcalde, señor Rover.

A ambos lados de la presidencia colocáronse las señoritas profesoras de la Normal.

El salón estaba atestado.

Habló en primer lugar el señor Rover, quien hizo la presentación del ilustrado diputado a Cortes reformista y le prodigó merecidos elogios. Luego el señor Zulueta desarrolló su tema «La ley del minimum», ley que dijo puede llamarse específica y que ya expuso en el Congreso Internacional de Zaragoza en 1908.

Fué dicha conferencia una manifestación elocuente de la competencia agrícola del ilustrado político. Tuvo frases laudatorias para Mallorca y al hablar de la poesía de la agricultura cantó con bellas frases la de nuestros olivos milenarios, arrancando al auditorio una larga ovación.

Felanitz

El precio del almendrán ha sufrido estos últimos días un pequeño descenso.

El sábado se pagaba en este mercado a razón de 72'50 pesetas los 42'37 kgs.

Han sido presentadas a la venta en nuestro mercado algunas pequeñas partidas de setas, que se pagaron de 80 céntimos a 1 peseta la libra de 400 gramos.

La conferencia que se dió el jueves en «La Protectora» estuvo a cargo de don Luis Planas, quien usó un lenguaje muy familiar, y tomando pie del tema desarrollado por el Sr. Gayá en la última conferencia; dijo que el mismo movimiento de que dotó al Creador a la materia, produce en la naturaleza unas variaciones en los cuerpos que toman el nombre de agentes físicos, como son: la atracción universal, el calor, la luz, el magnetismo y la electricidad, y prescindiendo completamente de tecnicismos explicó con sencillos y prácticos ejemplos «La atracción universal y el calor de los cuerpos»; siendo al final de su discurso muy aplaudido por la numerosa concurrencia.

Mahón

Según anuncio de la Dirección general de Obras públicas, ha de contratarse el servicio de dragado del puerto de esta ciudad, cuyo presupuesto es de pesetas 1.042.434'27.

Folleto del SOLLER -13-

## DEUDA DEL CORAZÓN

hermoso tronco pur sang, que en un abrir y cerrar de ojos se nos echó encima como llovido del cielo. Hubo un instante de confusión, de terrible zozobra; yo sentí una presión circular, que me empujó en todas direcciones, y resonó un grito, que a la vez se escapó de todas las bocas: un hombre había caído delante de los caballos, que parecían prontos a aplastarle bajo sus herrados cascos. Sólo Dios podía salvarle.

Aquí hizo una pausa, deteniéndose a saborear el efecto que su narración causaba; mas viendo el gesto de desdén con que la señora de Miramar lo escuchaba y la muda ansiedad de su hija, continuó:

—No os apuréis, que todavía no he concluido. Es verdad que el momento era crítico y la catástrofe inevitable; pero he aquí que un hombre audaz se arrojó de repente sobre los caballos, interponiéndose entre ellos y el que estaba en tierra. Los animales, asombrados de tan súbita aparición, se encabritaron violentamente, y el hombre, asido con entram-

—¿Entonces?...—preguntaron a la vez la madre y la hija.

—Entonces—replicó Miramar con acento victorioso—el coche retrocedió...

El que estaba en tierra pudo levantarse y huir, y el que estaba en el aire saltó gallardamente sobre la acera, en medio del asombro, de la admiración y de los aplausos de los espectadores. Todo pasó como el relámpago.

—Más vale así—observó la madre friamente.—Pero vamos a cuentas, señor mío; íbas a contarnos lo que te había sucedido, y no veo que te haya sucedido nada.

—Otro error tuyo, querida mía. En primer lugar, todo eso ha podido sucederme; en segundo lugar, me ha sucedido en parte, pues tuve encima los caballos y me vi debajo del coche, y en tercer lugar, al desembarazarme de la gente que me rodeaba, quise saber la hora en que milagrosamente me había salvado de tan inminente peligro, y me encontré sin reloj. Mas aun no sabéis lo extraordinario, lo sublime del caso. Oído bien; el que había caído de boca delante de los caballos era el matón, el provocativo, el valiente, y el que le había salvado la vi-

da era su contrincante, el pusilánime, el tímido, el cobarde... ¿Qué tal?

La señora de Miramar era demasiado orgullosa para darse por vencida, y murmuró con soberana indiferencia:

—No encuentro en el suceso nada de extraordinario.

—¡Oh! Sí, mamá—exclamó Margarita.—Es un rasgo hermoso... Un rasgo heroico.

—Eso mismo decían allí todos: «¡Qué corazón!... ¡Qué corazón!... Y sobre todo, ¡qué puños!...»

—Daría cualquier cosa por conocer a ese hombre. Si lo encontramos en alguna parte, tú me dirás quién es.

—No te fíes, niña; tu padre no ha sido nunca fisonomista. Es capaz de confundir hasta mis propias facciones.

—Es posible—añadió el señor de Miramar bajando la cabeza, como si la sintiera oprimida por un peso abrumador.—Además, en aquella confusión me fué imposible distinguirlo bien; pero, en fin, imagínate un hombre como otro cualquiera. Sólo puedo decirte que al saltar para contener los caballos se le cayó el sombrero, y...

(Continuará.)



## DEL AGRE DE LA TERRA

## CANSO DE LES ALTURES

Si vas com jo endarrer de llum més pura,  
si t'acuba aquest baf,  
deixem la malaltissa polsaguera  
dels calitjosos plans.  
Pujem, pujem plegats a l'alta serra  
on tot es bell y sà,  
on s'estenen pe'ls troncs les barbarelles,  
les eures pe'ls cimals.  
No temis los reclaus ni les caigudes  
per l'aspre penyal:  
la terra allà no embruta ni es fangosa,  
la pols no puja tant.  
I quant l'ombra s'estenga i l'estelada  
comenci a espiretar,  
demunt la terra dura i sanfosa,  
devall l'espès brancam.  
¡quin bon dormir, ma vida que hi faria!  
¡quin sò tan reposat,  
fins que la piuladissa inatniera  
i el picarol llunyà  
i el marruquetj de los coloms selvatjes,  
dolçament arribàs!

També amb dolces paraules, vida meua,  
te vull marruquetjar,  
i del gentil pollar a l'ombra fresca,  
a l'hora que 'l sol bat,  
los ulls dins los teus ulls, te cantaria  
cansons d' enamorar:  
cansons jamai sentides, mai apreses,  
cansons que niugú sab  
i en l'aire van surant com a tonades  
del bosc o de la mar!...  
Com l'aigo de la font que gota a gota  
en l'ombra s'va escolant,  
així la vida, dolça, passaria,  
així s'escolaría...  
I quant s'alcin los vents i la tempesta  
arribi gemegant,  
tot estimbant per los negrens abismes  
los arbres i el rocam,  
i esqueix el llamp les poderoses soques,  
los abrinats cimals,  
esbarts i remolins de seques fulles  
veurem giravoltar  
que s'encalecn, s'apleguen, se separen,  
sense aturarse mai...  
com s'esbarria i cau i giravolta  
el pobre cor humà.  
Veurem l'aigo qui cau, negant la terra  
les comes i los plans,  
amollar-se en torrents desde l'altura  
amb esglaiosos salts.  
Veurem abaix la mar i l'aspra costa,  
la costa d'intens blau.  
Jo vull mirar les ones com se'n venen,  
vull veure com se'n van,  
tot engronsant les combatudes barques  
de blanquinós velam,  
negretjant dins la blanca sabonera,  
amb la maror lluitant.  
Mirarè com s' aixequen, com s'afonen  
i s'tornen adressar;  
sentirè els jainès de sos cordatjes,  
els cruixits del fustam,  
els espantosos crits dels qui naufraguen  
batuts pe' l temporal.  
L'ona gegant se'n vé; los embolica,  
contra 'ls esculls los bat...

i los deixa esbaltits, damunt la platja,  
malmesos... ulls badats!...  
i los volten, giscant, les aus marines,  
famolenques de carn!...

¿Per què los ulls acliques, per què plores?  
per què gires el cap?  
¿no sabs qu' això es imatge de la vida,  
que 'l mon es ampla mar?  
que no arriben les ones a l'altura  
ni 'l dol puja tan alt?  
Cerquem, aviat, cerquem les altes serres  
on tot es bell i sà,  
on s'estenen pe'ls troncs les barbarelles,  
les eures pe'ls cimals.  
D'allà alçarè a Deu nostres pregaries  
pe'ls vius i pe'ls negats...  
¿Què mos podrà faltar? ¿què hi mancaria  
en mitj de tanta pau?  
¡Tan sols les blanques, falagueres ales,  
les ales per volar!

† EMILIA SUREDA

## DE POTENCIA A POTENCIA

(CARTES SERAGATERES)

IV

Senyor Director de *Es Femené*

Molt honorable senyor meu:

Amb ses tres cartes anteriors an aquesta,  
que 'hus he dirigit, vos haureu pogut con-  
vencer ja, si haveu parat esment, de moltes  
coses que no importa repetir; entre elles,  
que no tot lo que aquest setmanari publica  
es copiat... i que un pod dir i escriure quant  
li convé sense por de que ni an es jutjat ni a  
altra part l'hajen de fer desdir. Sa qüestió es  
sebrer nadar i guardar sa roba, o, si 'hu  
volen en altres termes, amagar ets braons  
per salvar tota responsabilitat personal, i  
oer aixó s'habilitat i s'atreuiment, si no  
son indispensables, serveixen de lo més bé.

Ja 'hu veis, m'ha pegat per dir-vos ver-  
itats a tinte bonete, que, per lo mateix que  
e-hu son, qualsevol hora i aont-se-vaia, nó-  
menant-vos p' es vostro propi nom, sostendré  
si importa; i vos, sentint-les, no teniu més  
remei que fer potadetes i roegar s'am... així  
com n'he fetes i l'he hagut de roegar jo per  
haver-vos pegat a vos abans per inventar  
calumnies quantra mi—i, si d'elles no sou  
vos s'inventor, les heu inflades i vos heu  
encarregat de fer les correr per donar gust  
an ets seus vertaders autors—malfanant-me  
amb significances, que tothom estén perque  
té molta perspicacia sa maldat de qui té pler  
d' es mal d'un altra. Lo obstant, si jo vos  
apretás davant s'Autoridad perque concre-  
tasseu cassos i fets que amb ses tals inven-  
cions volièu aludir, sé cèrt respondrieu, amb  
tota sa tranquilidad d'an que ja no té res  
absolutament que perdre, que... de tot  
quant heu dit no hi havia res per mi. Lo  
mateix, exactament, dirien si davant es  
Jutje los eridás perque sostenguessen ses  
difamacions amb que «se fan grossos» darre-  
ra mi, parlant a s'oreia de qui no los pòd  
quantradir, uns quants comerciants xismosos  
que creuen que a un que té dobles tot li  
està bé i, malgrat aixó, no tenen an es pa-  
reixer altra mèdi per elevar-se i fer-se veure

de més enfora qu' es poc cult i poc cristià de  
posar-se demunt ets més humils qu' han  
escuits per víctimes. Idò bé, heu de sebre  
que aquesta manera de procedir té un nom  
que es mateix que en mallorquí, en castel-  
là, en francès, i tal vegada amb altres  
llengos que no conec: no 'l vos diré perque  
no vull que vos ni ets demés que com vos tal  
actitut han adoptat, pogueu dir que davant  
tothom i en lletres de mòl-lo vos he tractat  
de canalles sensa haver vos explicat llevò,  
fil-per-randa, lo que aquesta paraula tan  
mal sonant significa.

I no vos ho puc explicar ja, maldement  
s'explicació vaja compresa dins ses Obres  
de Misericordia que vos vaig manifestar eren  
es fi principal que m' movia a dirigir-vos  
aquestes cartes, perque me diuen que devés  
«ca vostra» han vengut hòstes que vos han  
tret defora, per lo qual heu hagut de picar  
soleta cap a Ciutat, i aixó, francament, me  
desarma i m'obliga a acabar. ¿Com he de  
seguir parlant amb vos si sé que no sols no  
viviu aquí sino que vos feren amenaces molt  
formals, abans de partir, de que, si tornau,  
vos ne ferán una de ses que tal vegada no  
havièu mai somniat, i que supòs no vos  
degueren fer gens ni mica de gracia? I si  
estant vos entre noltros ja creia jo que no  
tendrieu patilles per comptar aquelles histò-  
ries que haveu bravetjat sebrer; si quand  
estaveu més propet ja me pareixia també  
que a tot quand vos digués amb aquesta  
correspondència haveu de fer «oreies de  
cònsul» ¿com voleu que confii ara, estant  
ausent, en conseguir que accediguen an ets  
meus desitjos, que me doneu es gust d' ex-  
plicar clar i llampant ses vostres reticencies  
infamatories, com tantes vegades vos he  
demanat, ni que sieu capaç de contestar  
d' una manera formal i decent an aquestes  
cartes? Per aixó vatrà més, ja que correu,  
deixar-vos correr...

Sé que no essent hi vos, així mateix sa  
vostre obra asquerosa i mal-olenta subsistirà,  
qu' es precisament lo que més greu sab a  
tòts ets sollerics que tenen ets sentits més  
refinats, delicadesa i amor a sa cultura d' es  
seu poble: es lo que succeeix sempre que se  
té sa desgracia de que caiga mala llevò dins  
un camp al que son amo li ha girat del tot  
s'esquena o té defectuosament conrat: ja  
dificilment se consegueix esvair-la. I es mo-  
tiu de que subsistescas es de lo més clar:  
ademés de que «mai moren batles», com se  
sol dir, qu' es com si diguessim que darrera  
vos vendrà un altra Director que, just per  
esser-ho, en lo moral no ha de valer massa  
més que vos, aquest engendro desgraciat  
de sa vostra imaginació extravagant i de sa  
vostre concienca de «caga-fèrros» té per  
única finalitat—com vos vaig dir—halagar  
gusts estragats i passions malsanes... just  
per fer entrar dobles dins sa butxaca d' ets  
editors, i aixó, quand s' arriba a conseguir,  
es de lo més llepol que hi puga haver. De  
modo que mentres e-hi haja degotissos amb  
quina humitat ets vostros «hereus» o «succe-  
ssors» se puguen refrescar, se guardarán  
aquests com de càure de que sa planta veri-  
nosa que juntament amb ells sembrareu de-  
munt sa roca de s'ignorancia i de sa per-  
versió, d' ont s' aigo triscola, se muira de  
set.

¡Ja hi deveu estar satisfet! ¿eh? Motius  
teniu, si bé se mira, per estar-hi; tots ets  
que pòd tenir aquell que s' ha proposat un  
fi, dolent o bò, i el consegueix. Casi-casi en  
teniu tants, de motius de satisfacció, com ets  
senyors capitalistes, qui moguts per un pa-  
triotisme *sui generis*, amb molt d'entusiasme  
i pler d' es seu cor afuixaren ets cordons de  
sa seua bossa, quand veuen s'eficacia de sa  
seua liberalitat, d' es seu altruisme, a la  
qual deu Soller tant de benestar, tanta jus-  
ticia i tant de progrés... ¡Quina llástima es,  
però, que an aquesta satisfacció vostra «lo  
altra»—ses amenaces, vui dir, que van a má  
de convertir-se en fets si per aquí tornau  
—la vos hajen d' amargar!...

Idò veis, aixó, ni an aquell amic meu de  
qui en cartes anteriors vos he parlat, ni a mí,  
mai mos ha passat, maldement a vos, infor-  
mat pe' sa llegenda calumniosa que sers mes-  
quins han inventat, vos paresca cosa rara.  
No es que vulga ara comparar entre es meu  
amic o je i vos; no, que entré un qui está tan  
alt i un altra tan baix no pòd existir punt de  
comparació; però es bò que sapieu que tant  
un com s'altra—¡molt diferent de vos, per  
cèrt!—per tot allà aont un pic hem passat,  
encara, qualsevol hora, cap alt i mirant a  
tothom cara a cara, e-hi podèm tornar a pas-  
sar... I es per què d' aixó que vos dic, i asse-  
gur, i si n' desitjau proves vos ne puc donar,  
es molt fàcil de comprendre: es que ni dins s'  
adversitat més gran que mos haja combatut;  
ni en mitj d' ets conflictes que mos havia  
creat s' egoisme, sa perfidia, sa traició, sa  
pilleria, etc. de compayns poc escrupulosos  
que volgueren explotar sa nostra bondat i sa  
noblesa de sa nostra ànima; ni lluitant i fent  
esforços per salvar-mos d' ets remolins d' es  
descrèdit comercial que s'enveja, i sa calum-  
nia per ella forjada, devora noltros, perque  
mos engolissen, havien format; mai res d'  
aixó ni moltes altres petites i desgracies  
que deix dins es tinté perque ja s' hora d'  
acabar aquest escrit, mos inspirá s' idèa de  
voler lo que no era nostro, ni es desitj de po-  
sar-mos dins sa butxaca un cèntim sisquerra  
en perjudici de ningú... ¿Podeu dir lo mateix  
vos qui, segons pareix, teniu sa memoria tot  
lo curta que vos convé quand voleu olvidar  
obligacions i compromissos sagrats i de lo  
més recents?

Vaja, acab, i acab donant vos per consei  
que malavetjen a servir per allà aont sou, o  
aneu d' aquí endavant, es llum més dret que  
per aquí heu servat, que no per tot trobareu  
gent tan tol-lerant, ni tan amable, que pren-  
ga en riure ses vostres desconsideracions;  
que no se senta ofesa d' ets vostros insults;  
que vos consenta pegar grapades d' amagat  
an es calaix de cap taquilla de teatre; que  
sia tan bona d' aconorat, tenguent s' aumut  
p' es cap, com sa direcció de «Pro-Patria»...  
etc., etc., etc. Es de persones prudentes alçar  
ets peus quan passen per allà mateix aont  
abans han sopegat.

Res més, i manau feines an es vostro ser-  
vidor... encara que no hajeu quedat molt bé  
amb ell respècte a ses que li manareu i amb  
gust va fer per complaire-vos; lo que, se-  
gons es temps ha demostrat, no mereixeu.

ES DIRECTOR DE EL COPIÓN

Binidorm 14 de Decembre de 1917.

## Folletí del SOLLER

-7-

## ESCOLA PRACTICA

un escàndol tan gròs, i amb s' argument  
d' una pistola que figura a un cuento que  
li comptaré i li ensenyaré a don Silvestre,  
quant s'ha s' hora, ella no tindrà més re-  
mei que firmá. ¡Vaja si firmará! i lo que  
es en havé posat sa firma... ¡miret el se-  
nyó Silvestre!

I, tot entusiasmat, agafá es gall, i sensa  
pipelletjá, li dá dues voltes en es coll, dei-  
xant es pobre animal estès i estirant ets  
peus demunt sa taula.

—Ara, aprèn, recorda i tresca; perque  
es tard, i tenc fam... i véla.

\*\*

Amb sa febra de sa llissó, no havia no-  
tat el senyó Toni qu' En Pepe perdía ets  
colós per moments, com sa cresta d' es  
gallet... i encara tenia aquell pobre ani-  
mal ets esperits vius, quant, tota sofocada  
entrá la senyora Rosa, més encesa que

un lleu i pegant uiades de hiena an es seu  
nin es missé.

Sense di *bon dia*, anava a agafá es seu  
espòs per un braç, per dur-lo-se 'n a dins  
es menjadò i parlá amb ell; quant repa-  
rant amb sa primera víctima, que se re-  
fredava demunt sa tauleta, s' exclamá:

—¡Jas, jas! ¡Mai vé una desgracia tota  
sola!... ¡L' heu trobat mort?... ¡Avina, avina,  
Toni!... avina, que jo esclat!...

¡Mirel, mirel an es gran indigno!... ¡Mi-  
rel, quina cara de divèndres sant! Jo vui  
que 'hu sápies, vui que 'hu sápies... ¡Ai,  
ai!... aviat tendré s' estèric... jo... jo, que  
quant era fadrina, venia freixures de xòt,  
i he arribat, a força de diligència, a com-  
prar-ne de propietaris!... tú... tú, Tonié...  
Tonié meu, que començares per afeitá i  
vestí morts de casa pòbre, i has arribat,  
a força d' homonia de bé, a afeitá i des-  
pujá vius de casa rica...

—Però, dóna, ¿què tens?... ¡Rebenta,  
dóna, rebenta, si pòds!...

Amb aixó, i antes que la senyora Rosa  
de ses freixures rebentás, se presentá don  
Silvestre. L' homo venia més fresc que  
una cama-rotja, i procurá posá pau i tran-  
quilisá aquella gent, que a dins tal alcova  
presentava un quadro vertaderament pin-  
toresc i digna d' essé fotografiat.

Asseguts tots; entregat es gall a na  
Francinaina (amb ordre reservada de la  
senyora Rosa perque li fés dá sa sang),  
don Silvestre va trèure una cartera, i pre-  
guntá molt serió:

—Senyó Toni, ¿me vol dí que li dec, se-  
gons se seua liquidació?

—Avui no estic per aixó. De totes ma-  
neres, vostè no m' ha de pagá per ara.

—Idò bé: jo duc sa liquidació feta... i  
segons aquest altra document, vostè me  
deu dos mil duros, rebaixat es meu deute.

Aquí el senyó Toni quedá de pedra. La  
senyora Rosa mirava a s' *Ecce-Homo* i a  
don Silvestre... En Pepe era més mort  
que viu, perque estava desmaiá.

A la fi el senyó Toni pogué parlá, i pre-  
guntá a don Silvestre:

—¿Que es aquesta farsa de document?  
¿Què díu de document? ¿estás tú?

—Un recibo en tota regla. Per un excés  
de confiança, no duc més que una copia.  
Es seu fi me regoneix es deute que li he  
dit, a més de sa liquidació, com a apode-  
rat de vostè.

—¿Es meu fi?... ¿Aquest?... ¿En Pepe?...  
¿Es missé?... Ni té podé, ni 'n tindrà mai,  
¿estás tú?

—Idò, tindrà presili. O podé o presili.  
¡Elican!

—Però, don Silvestre... vostè... ¿com l'  
ha pagat?

—Amb un *entrés*, una sota *patas-arri-  
ba* i varios *cavalls desbocats*... ¡Bon dia  
tenguen! ¡Otro talla!

—¿Estás... tú...?

\*\*

La senyora Rosa havia tombat demunt  
es llit, graponetjant amb s' estèric; i entre  
gemec i gemec de cabra empanyalada,  
que feien tremolá la casa, deia xinglo-  
tant:

—M' ho ha dit ara, a plassa, una *preso-  
na* de cara i uis i de qui fa fé. Aquest  
*polissó*... ha armat una corista grassa...  
li ha comprat una *pessa de pit* de dia-  
mants... li ha mort una *senadeta*... ¡polis-  
sóóó!... ¡Aixó, Toni!... aixó ha après es  
teu fi a Barcelona! No m' assembla cap  
pel; tira sa rèl d' ets teus. ¡Mala rèl! ¡Ma-  
la rèl!... ¡una corista grassa!... ¡Lliber-  
tino!...

\*\*

Al cap de tres dies, després d' aquestes  
escenes, dues files de pòbres de la Miseri-  
còrdia i d' orfanetes de ses Minyones i de

(Seguirá)



**Expeditions Commission**

## MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES  
**AVIGNON (Vaucluse)** ■ ■ ■ Telephone 435  
 EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES  
 DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE  
**PROVENCE**

La Maison se recommande par les bons soins et la  
 célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien  
 lui confier.

**MAISON DE PREMIER ORDRE**  
 Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs  
 Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs  
 spécialité de melons verts qualité espagnole  
 et de melons de poche, piments d'Espagne

## COLON FRERES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)  
 Télégrammes: COLON-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

## CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: Cardell—LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
 y demás.  
 Telegramas: Cardell—LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
 Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
 Telegramas: Cardell—ALCIRA.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**

**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**  
 de toda clase de frutos y legumbres del país.  
 Naranjas, mandarinas y limones.

## FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE—(Isère)  
 Telegramas: FIOL—VIENNE—(Isère). TELEFONO 2-27.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarinas  
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**JUVENTUD ETERNA** se consigue usando el AGUA  
 TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas.  
 Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva  
 para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

**PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.**

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfume-  
 ría La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa  
 10, y en SOLLER, Hermanas Estadés, Plaza Constitución 16 y en la  
 Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfume-  
 rías de España.

## ISLEÑA MARÍTIMA

**COMPANÍA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)**

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales  
 entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE—Itinerarios provisionales y transitorios

SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE	SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA
Lunes, 6 tarde, para Barcelona.	Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).
Martes, 6 tarde, para Valencia.	Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).	Jueves, 6 tarde, de Valencia.
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).	Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.	Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, (Rápido).	Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

**SERVICIO DE IBIZA**

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.	Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.	Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.	Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar  
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
 Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca Dirección telegráfica: Marítima-Palma

## BERNARDO ARBONA et ses fils

**Importation - Exportation**

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien  
 Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE  
 Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro  
 Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions  
**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**  
 8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Exportación de Pasas y Vinos Finos

## BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

## PABLO DELOR

### MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles estable-  
 cidos en el extranjero, consulten á esta casa antes  
 de comprar.

**MAISON FONDÉE EN 1905**

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs  
 Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de  
 Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

## BARTHELEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCON—sur-RHONÉ

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11  
 Sucursale á REMOULINS.—Téléphone n.º 7



MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS  
**Michel CASASNOVAS**

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TELEPHONE 1106

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles del Mar y Granvia  
SÓLLER (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

ANCHOS

De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)  
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

**F. ROIG**

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION & EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

**Norberto Ferrer**

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

**La Fertilizadora - S. A.**

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y  
envío de varios folletos agrícolas.

FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

Maison **FERRAGUT FRÈRES**

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs - AVIGNON - (Vaucluse)

Siège Social: 6, Rue St. Agricole - Téléphone 4-10

Maison d'Expédition: Rue Buffon - Adresse télégr. "Ferrafrères"

Spécialité en figues cantines et bourdissottes de Majorque, prepara-  
rées par notre Maison de Lloseta.

**LAS NOVEDADES**

- DE -

**Rafael Roveri**

RICO Y EXTENSO SURTIDO

DE BOAS Y MANGUITOS

a precios baratísimos

15 Victoria 15

SÓLLER

Transportes Internacionales

**LA FRUTERA**

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRUTERA

Port-Bou LA FRUTERA

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦



## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

Corresponsales ( CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Seba-tián Rubinosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono Cèrbere, 1.05 // Telegramas José Coll - CERBERE.  
Cettè, 0.00 // SOLATGES-CETTE.

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

### CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julièn, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Frères

## J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM MARSEILLE**

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERIA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACION:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
**LA SINCERIDAD.**—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fundada en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

### Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## : MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas  
— PRIMEURS DE ESPAÑA —  
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas,  
Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:  
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

PLATERÍA

DE

## RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

— Especialidad en bolsos de plata para Señora, á —  
PRECIOS DE FABRICA